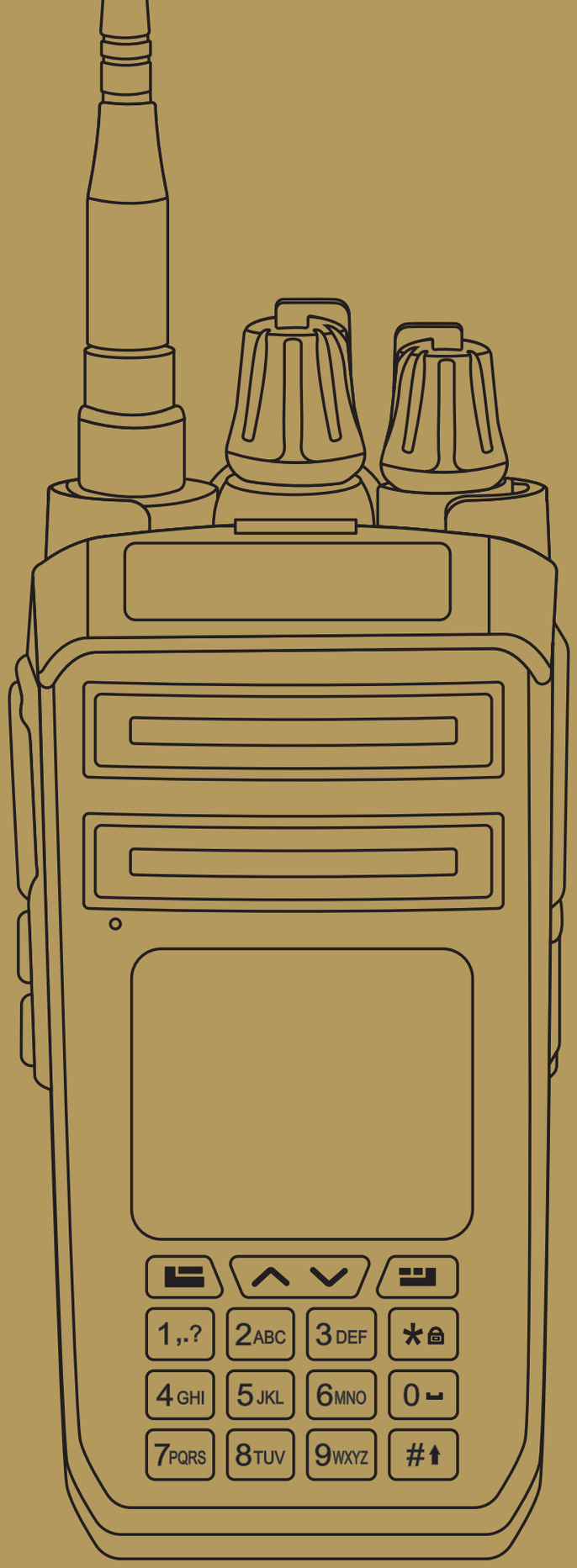
Steren

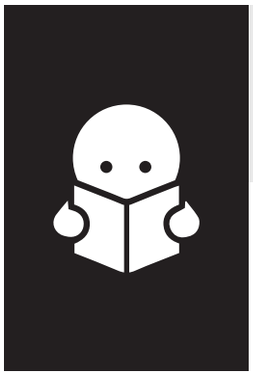
Radio intercomunicador profesional de doble banda

Manual de instrucciones



RAD-730
V0.2 / 1125B

IMPORTANTE



Por favor, lee completamente y con atención este instructivo antes de realizar cualquier acción con el equipo, para saber cómo utilizarlo adecuadamente.

La información es presentada únicamente como referencia; debido a actualizaciones pueden existir diferencias. Las imágenes mostradas son ilustrativas. El diseño y el funcionamiento del producto pueden variar sin previo aviso. Consulta nuestra página **www.steren.com** para obtener la versión más reciente de este manual.

PRECAUCIONES

- No uses ni almacenes el equipo en lugares donde existan goteras, salpicaduras, acumulación de polvo o donde esté expuesto a líquidos.
- Límpialo con un paño suave.
- Mantén el producto lejos de fuentes de calor directo.
- No expongas el producto ni su batería a la incidencia directa y prolongada de la luz solar ni lo dejes en lugares encerrados y calientes.
- Evita golpear o dejar caer el equipo.
- No intentes abrir o reparar el producto.
- No uses la base para recargar otro dispositivo.
- No expongas el producto a fuentes de emisión magnética.
- Es probable que el radio interfiera con otros radios o con televisores, aun cuando esté operando apropiadamente.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no empleen el aparato como juguete.

“La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada”

ÍNDICE

CONTENIDO Y DESCRIPCIÓN 4

ÍCONOS DE LA PANTALLA 6

INSTALACIÓN 9

CÓMO CARGAR EL RADIO 11

MODO DE USO 12

MENÚ DE OPCIONES 13

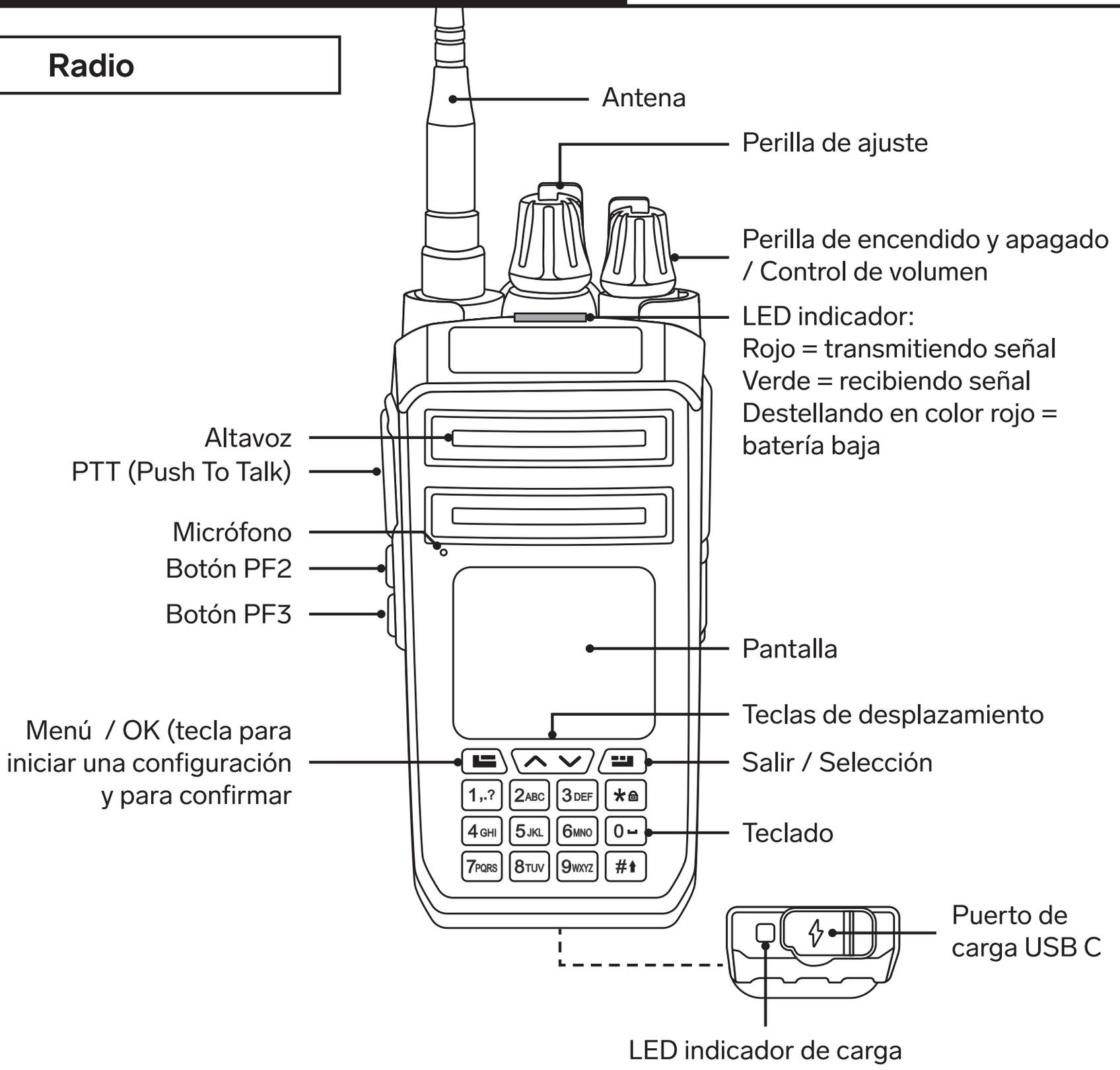
OTRAS FUNCIONES 23

PROBLEMAS Y SOLUCIONES 24

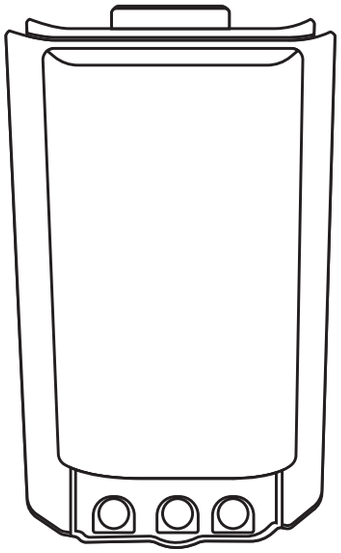
ESPECIFICACIONES 25

CONTENIDO Y DESCRIPCIÓN

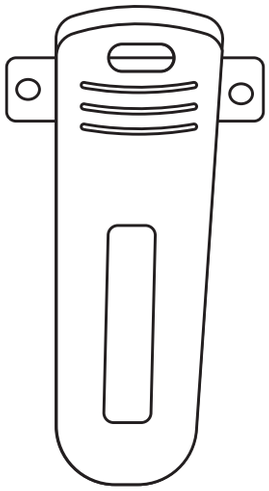
Radio



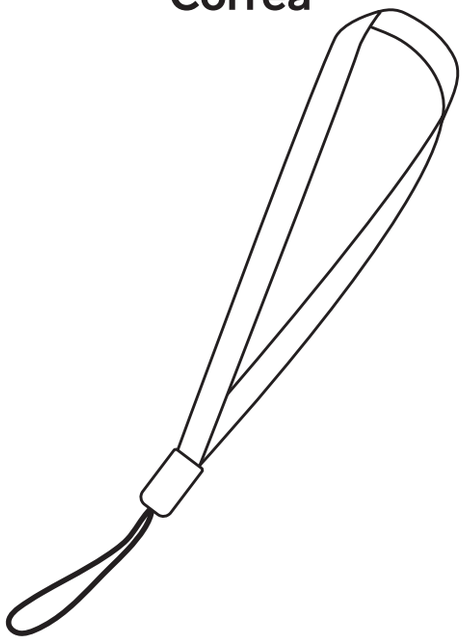
Batería



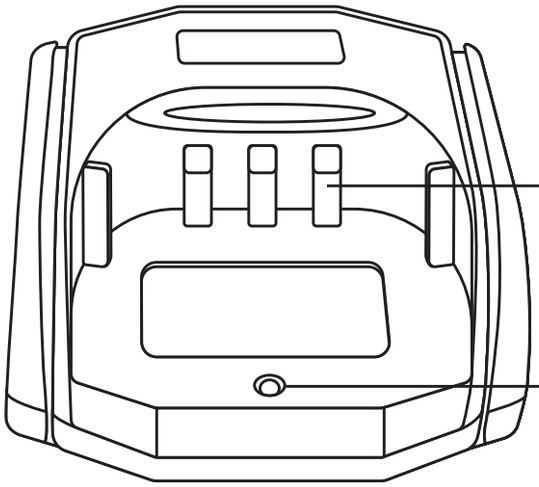
Clip



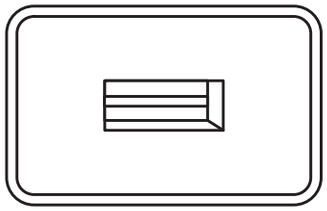
Correa



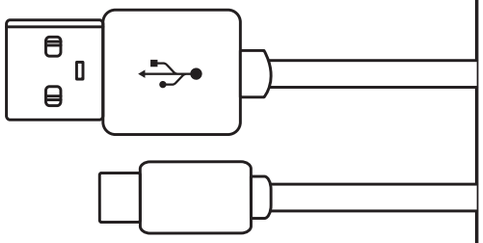
Base para recargar



Cargador USB



Cable USB a USB C



ÍCONOS DE LA PANTALLA

CT	El canal de edición o de transmisión actual selecciona QT
DT	El canal de edición o de transmisión actual selecciona DCS
+	En frecuencia completa, el canal de edición o de transmisión actual tiene un desplazamiento en la dirección de frecuencia
–	En frecuencia completa, el canal de edición o de transmisión actual tiene un desplazamiento en la dirección de frecuencia
	Doble espera y visualización de la frecuencia
	La función VOX del canal de edición o de transmisión actual está activada
R	Inversión de frecuencia TX/RX en modo de frecuencia/modo de canal
T	TX/RX misma frecuencia en modo Talk Around
N	El canal de edición o de transmisión actual selecciona banda estrecha
	Indicador de nivel de batería. *El ícono parpadea cuando la batería está baja; (TX no está disponible).*
	El bloqueo de teclas está activado. (Mantén presionado el botón * para desbloquear).

H	El canal de edición o de transmisión actual está configurado en alta potencia. (Mantén presionado el botón # para cambiar la potencia).
M	El canal de edición o de transmisión actual está configurado en potencia media. (Mantén presionado el botón # para cambiar la potencia).
L	El canal de edición o de transmisión actual está configurado en baja potencia. (Mantén presionado el botón # para cambiar la potencia).
♪	El tono DTMF está activado
	Potencia de salida de TX
SC	El cifrado está activado

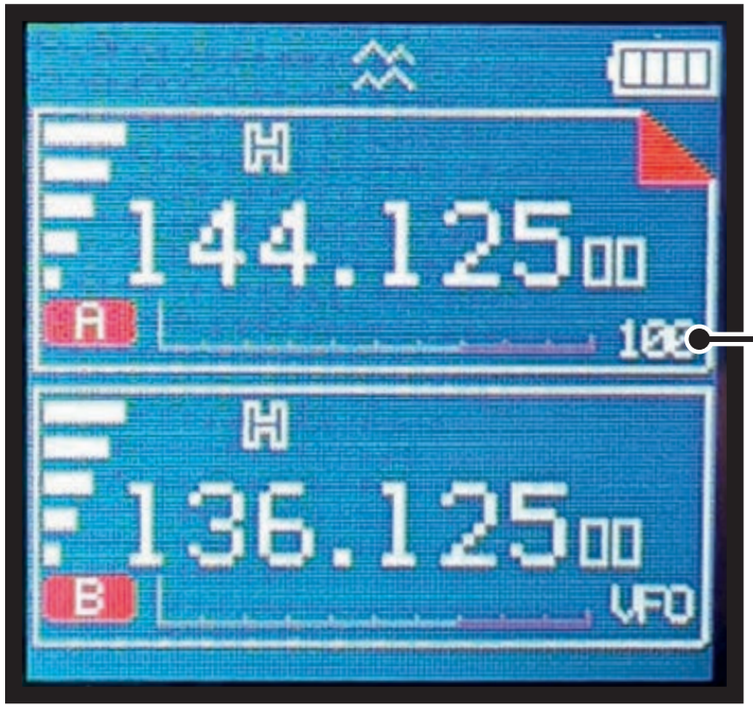


Selección actual (Para cambiar la selección actual, presiona la tecla de Selección).

Banda A

Modo de frecuencia

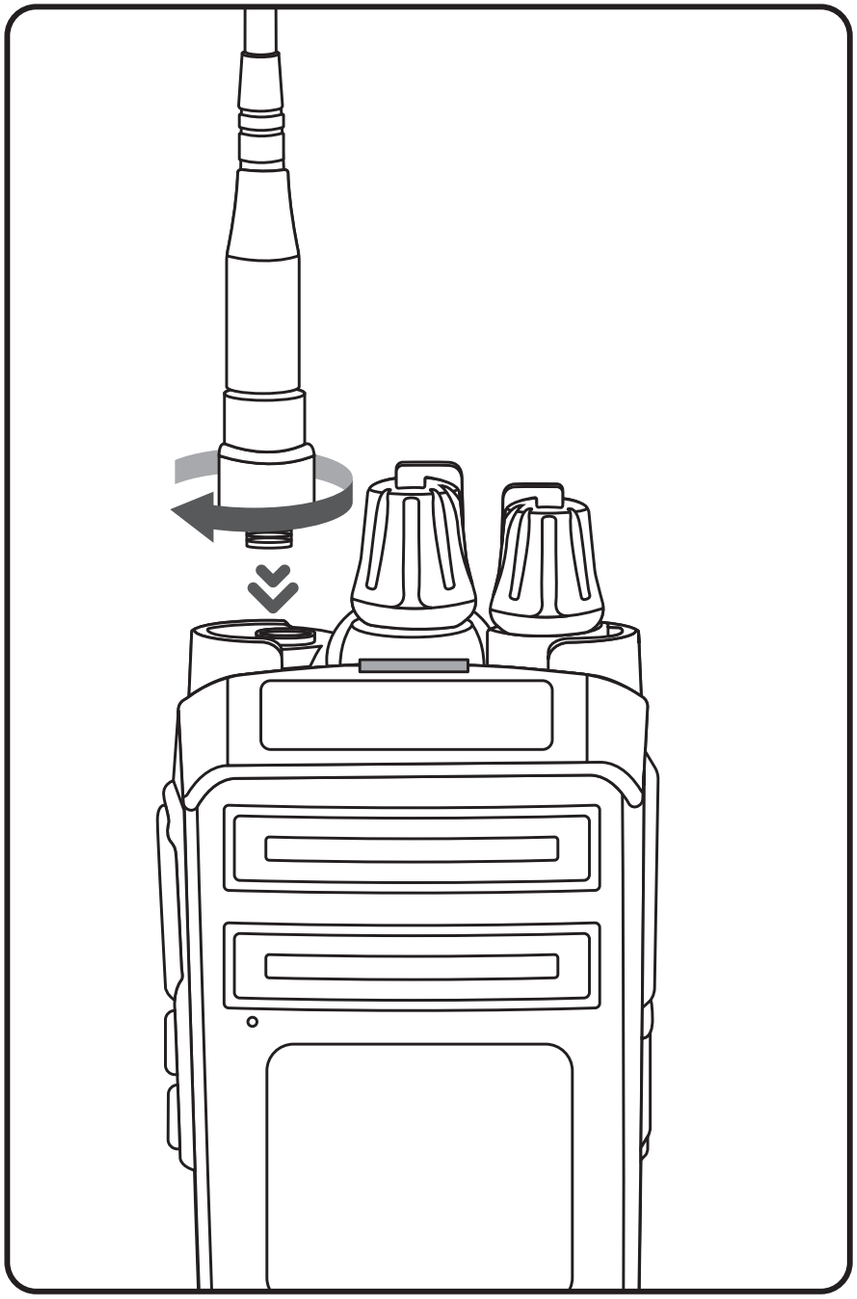
Banda B



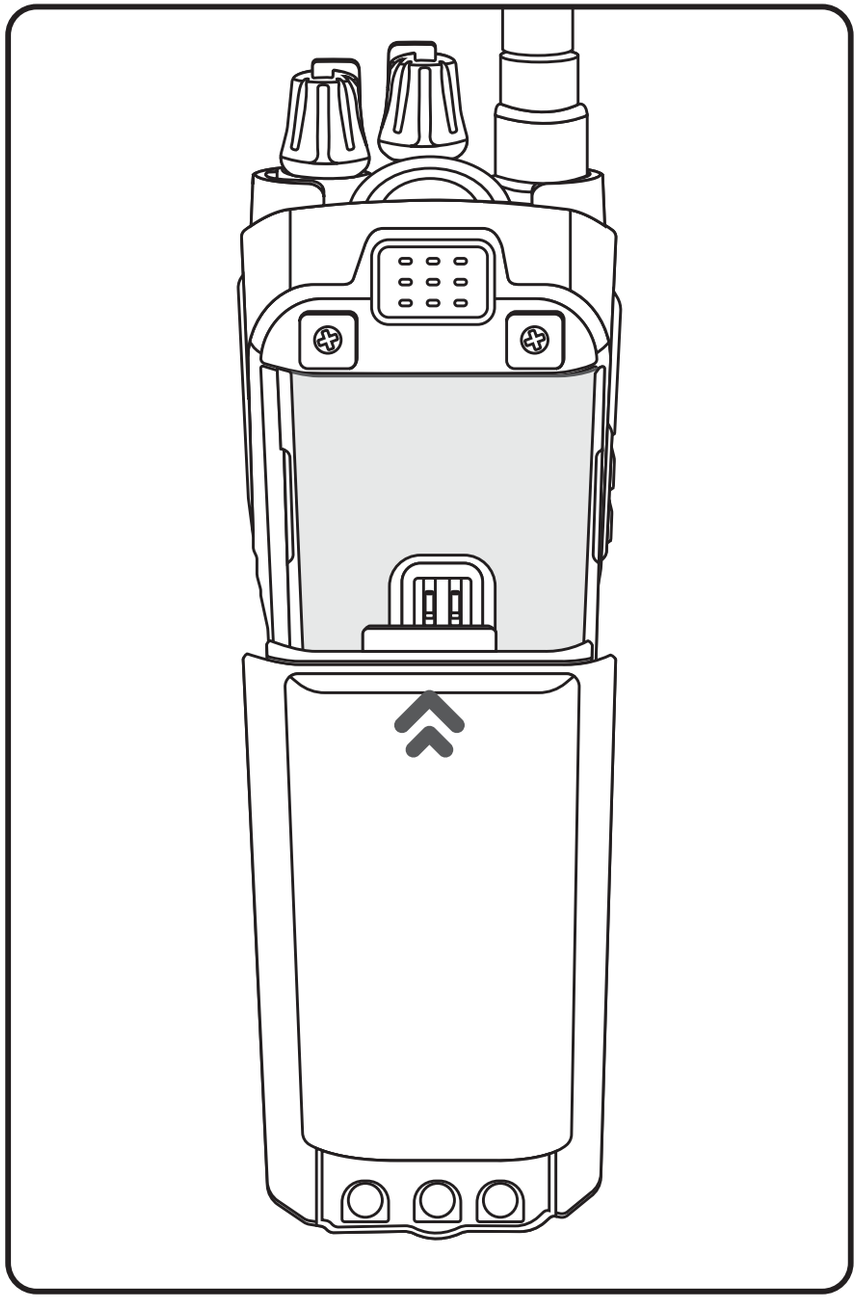
Modo de canal

INSTALACIÓN

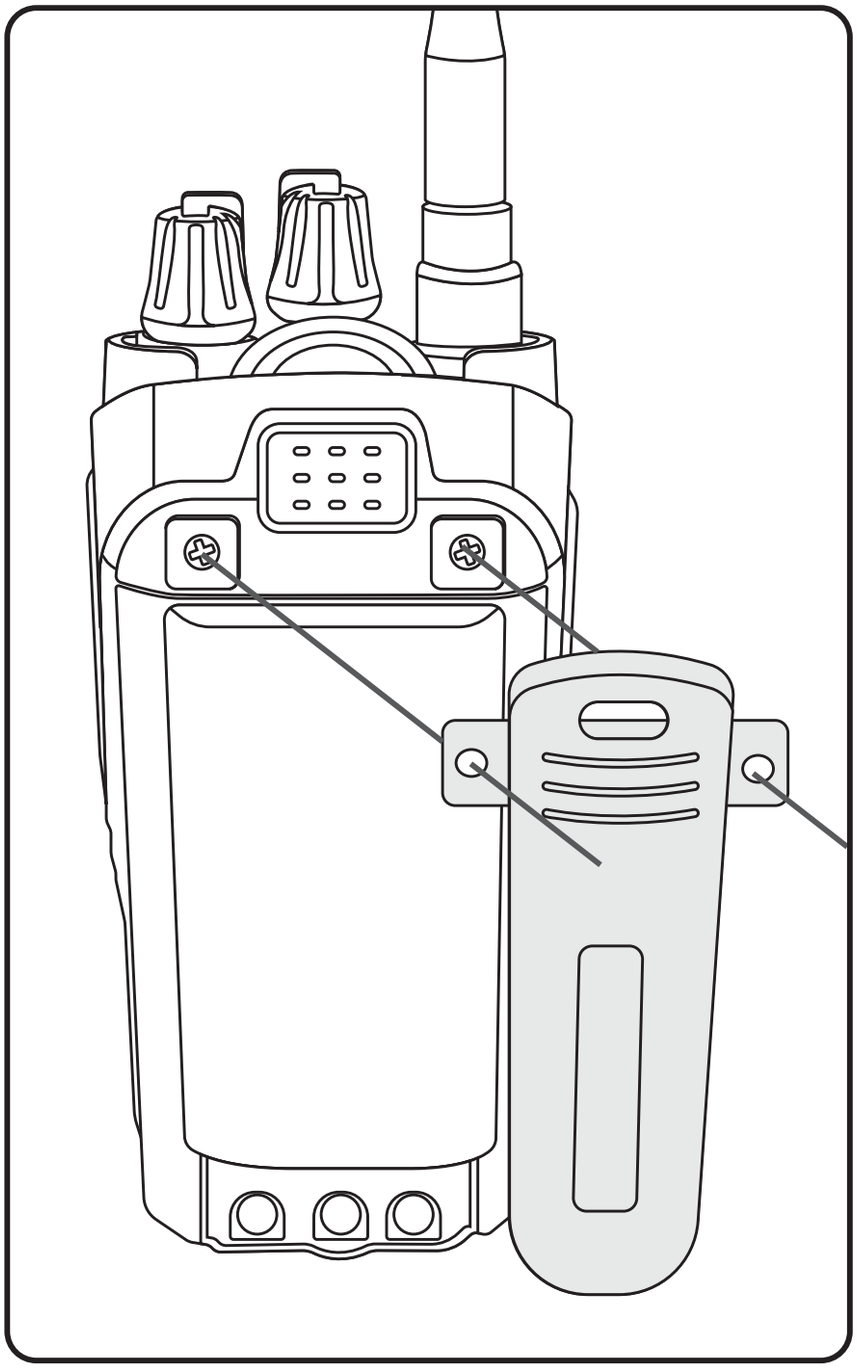
1 Coloca la antena en el radio y gírala hasta que quede firmemente sujetada.



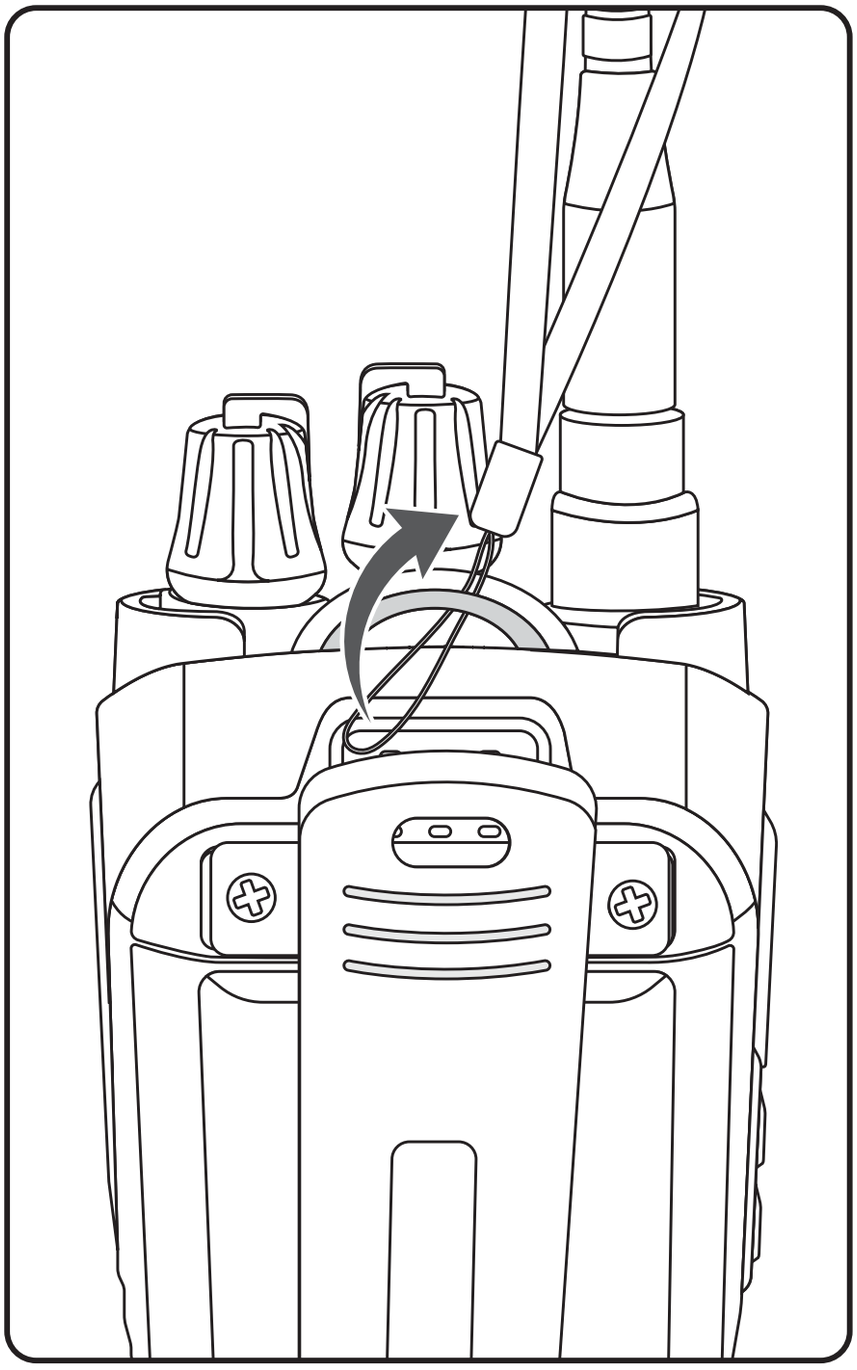
2 Coloca la batería y deslízala hacia arriba hasta escuchar un clic.



3 Retira los tornillos, coloca el clip y atornilla.



4 Coloca la correa.



CÓMO CARGAR EL RADIO

Opción A:

1. Utiliza el cable y el cargador USB para conectar la base a un contacto eléctrico.
2. Coloca el radio en el zócalo de la base.
3. Retira el radio de la base cuando la carga este completa.

Opción B:

1. Utiliza el cable y el cargador USB para conectar el radio a un contacto eléctrico.
2. Desconecta el cargador del radio cuando la carga esté completa.

Durante el proceso de carga, el LED indicador permanecerá encendido en color rojo; cambiará a verde cuando la batería esté completamente cargada.

MODO DE USO

1. Gira la perilla de encendido hacia la derecha hasta que escuches un clic.

2. Selecciona un canal presionando las teclas de desplazamiento (en modo de canal) o inserta una frecuencia por medio del teclado (en modo de frecuencia). También podrás cambiar el canal o frecuencia moviendo la perilla de ajuste.
Para cambiar entre el modo de frecuencia y el modo de canal, mantén presionado el botón correspondiente a **OK** hasta que se escuche una confirmación.

3. Coloca el radio en posición vertical y a una distancia de 2,5 cm de la boca.

4. Para iniciar una comunicación, simplemente mantén presionado el botón **PTT**.
El indicador LED se iluminará en color rojo.

5. Suelta el botón cuando tu transmisión haya terminado.
Al recibir comunicación, el indicador LED se iluminará en color verde.

TIP

Ajusta el nivel de volumen, de acuerdo con tus necesidades.

MENÚ DE OPCIONES

- Para ingresar, oprime el botón de **Menú.**
- Para cambiar de opción, presiona los botones de desplazamiento 
- Para seleccionar una opción, oprime el botón para confirmar (**OK**)
- Para salir de la opción seleccionada, pulsa el botón de **Salir**

Elige la opción, de acuerdo con tus necesidades:

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
0	SQL	0-9	Un nivel de silenciamiento más bajo hace que la interferencia sea más alta. Un nivel más alto reduce la sensibilidad. (Se recomienda un nivel medio).
1	Frecuencia	2.5 KHz-50 KHz	Presiona ^ para seleccionar el valor del paso.
2	Potencia Tx	Alta	Selecciona nivel de potencia
		Media	Selecciona nivel de potencia
		Baja	Selecciona nivel de potencia
3	Ahorro batería	APAGADO	Ahorro de batería desactivado
		Normal	Tasa de ahorro 1:1
		Súper	Tasa de ahorro 1:2
		Profundo	Tasa de ahorro 1:3

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
4	VOX	APAGADO	VOX desactivado
		ENCENDIDO	No es necesario presionar el botón PTT; puedes hablar y transmitir directamente. (A mayor valor, mayor sensibilidad)
5	Nivel VOX	1-9	Selección de sensibilidad VOX
6	Retraso VOX	0.5 seg — 2.0 seg	Tiempo de retardo de VOX
7	TDR	APAGADO	Doble espera desactivada
		ENCENDIDO	Doble espera activada
8	RX CTCSS	APAGADO	Sin CTCSS
		67 Hz - 254.1 Hz	Selecciona CTCSS o ingresa directamente un valor irregular en el teclado.
9	Rx DCS	APAGADO	Sin DCS
		D023N-D754I	Selecciona DCS o ingresa directamente un valor irregular en el teclado
10	TX CTSS	APAGADO	Sin DCS
		67 Hz - 254.1 Hz	Selecciona CTCSS o ingresa directamente un valor irregular en el teclado

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
11	Tx DCS	APAGADO	Sin DCS
		D023N-D754I	Selecciona DCS o ingresa directamente un DCS irregular en el teclado
12	Nombre canal	Uso de teclado	Primero, ingresa al modo de canal en la interfaz de espera y selecciona el canal.
13	Roger	APAGADO	Sin recordatorio de fin de conversación
		BEEP	Con recordatorio
		TONO 1200	Recordatorio de fin de conversación (Tono de fin de comunicación)
14	TOT	15 seg – 180 seg	Temporizador de espera (límite de tiempo de transmisión de señal)
15	Ancho de banda	Ancho	Ancho de banda amplio 50k
		Estrecho	Ancho de banda estrecho 12.5k
16	Ajuste de audio	APAGADO	Sonidos de menú desactivados
		ENCENDIDO	Sonidos de menú activados
17	Aviso audible	APAGADO	Tono de tecla desactivado
		ENCENDIDO	Tono de tecla activado

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
18	Idioma	Inglés	Inglés
		Chino	Chino
		Español	Español
19	Bloqueo ocupado	APAGADO	Bloqueo de canal ocupado desactivado
		ENCENDIDO	Bloqueo de canal ocupado activado
20	Tipo de escaneo	TO	Permanece unos segundos después de recibir la señal y luego continúa escaneando
		CO	Después de recibir la señal portadora, permanece en esta frecuencia
		SE	Cuando se reciba la misma portadora y tono, permanecerá
21	PF2 corto (un clic)	Ninguno	Sin función
		Monitoreo	Al dar clic, abre canal
		Escaneo	Hace un barrido de frecuencia
		Búsqueda	Busca frecuencias disponibles
		Vox	Activa el modo VOX al dar clic
		SOS	Activa el modo alarma

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
21	PF2 corto (un clic)	Weather	Activa radiofrecuencia, 10 canales fijos
22	PF2 largo (Manten presioando el botón)	Ninguno	Sin función
		Monitoreo	Al dar clic, abre canal
		Escaneo	Hace un barrido de frecuencia
		Búsqueda	Busca frecuencias disponibles
		Vox	Activa el modo VOX al dar clic
		SOS	Activa el modo alarma
		Weather	Activa radiofrecuencia, 10 canales fijos
23	PF3 corto (un clic)	Ninguno	Sin función
		Monitoreo	Al dar clic, abre canal
		Escaneo	Hace un barrido de frecuencia
		Búsqueda	Busca frecuencias disponibles
		Vox	Activa el modo VOX al dar clic
		SOS	Activa el modo alarma
		Weather	Activa radiofrecuencia, 10 canales fijos

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
24	PF3 largo (Manten presioando el botón)	Ninguno	Sin función
		Monitoreo	Al dar clic, abre canal
		Escaneo	Hace un barrido de frecuencia
		Búsqueda	Busca frecuencias disponibles
		Vox	Activa el modo VOX al dar clic
		SOS	Activa el modo alarma
		Weather	Activa radiofrecuencia, 10 canales fijos
25	Retro iluminado	Brillo	La luz de fondo está siempre encendida
		5 seg-20 seg	Selecciona el rango de tiempo de la luz de fondo
26	Offset	Teclado	Diferencia de frecuencia
27	SFT-D	Ninguno	La frecuencia de transmisión y la frecuencia de recepción son iguales
		Más+	La frecuencia de recepción es la frecuencia de transmisión más la frecuencia de diferencia de frecuencia
		Menos-	La frecuencia de recepción es la frecuencia de transmisión menos la frecuencia de diferencia de frecuencia.

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
28	Escaneo CTCSS	APAGADO	Al dar clic hace un barrido de rango
29	Escaneo DCS	APAGADO	Al dar clic hace un barrido de rango
30	CDCSS seguro	Todos	Al escanear hasta el CTCSS correspondiente y detener el escaneo, la luz indicadora destella; presiona las teclas de desplazamiento para continuar escaneando hacia arriba o abajo; presiona el botón de Salir o cualquier otra tecla para salir del escaneo.
		Rx	Selecciona el Rx
		Tx	Selecciona el Tx
31	ID actual DTMF	Code 1 - 15	Selecciona el ID del radio.
32	CODIGO DTMF	APAGADO	DTMF desactivado
		BOT	BOT indica que el código de inicio se transmite inmediatamente después de comenzar la transmisión
		EOT	EOT indica que el código de fin se transmite antes de finalizar la transmisión
		AMBOS	BOTH indica que el código correspondiente se transmite al inicio y al final de la transmisión

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
33	DTMFST	APAGADO	El tono DTMF está desactivado durante la transmisión
		DT-ST	El tono DTMF de la tecla se envía durante la transmisión
		ANI-ST	Se envía el tono DTMF del código ANI al transmitir
		DT+ANI	Se envían tanto el tono DTMF de la tecla como el código ANI
34	Tiempo bloqueo	APAGADO	El bloqueo del teclado está desactivado
		5 seg-15 seg	Selecciona el rango de tiempo del bloqueo del teclado
35	Memoria CH	CH-XX	Selecciona el número de canal para almacenar (mostrado en pantalla). El canal se guarda si aparece "CH-" antes del número
36	Eliminar CH	CH-XX	*Selecciona el número de canal para eliminar.* El canal no está almacenado si no hay "CH-" antes del número
37	Agregar escaneo	Eliminar	*En modo canal, los canales de varios radios son iguales. Si se activa "SCAN ADD" y se abre el escaneo, se podrá monitorear todas las llamadas de otros radios en los mismos canales*
		Agregar	

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
38	Tono Rx	1000 Hz- 2100 Hz	Selección de ajuste de tono
39	Latencia PTT	0 ms-1000 ms	Retardo adicional en el envío del código
40	Salida del menu	5 seg-60 seg	Selección de tiempo de salida
41	RP-STE	APAGADO	Cuando el radio opera a través de un repetidor, entra en estado RX tras soltar el botón PTT. Debido al retardo del repetidor, el ruido acompaña a la señal instantánea. Ajusta el tiempo hasta que el radio no reciba ruido. Esta función puede desactivarse si no se requiere verificar el funcionamiento del repetidor. (Eliminación del tono de fin de comunicación del repetidor).
		1 seg-10 seg	
42	RPT-RL	APAGADO	Retardo del tono de fin de comunicación del repetidor
		1 seg-10 seg	
43	Modo pantalla A	Nombre	El canal se muestra por su nombre (programado mediante software)
		Frecuencia	El canal se muestra por frecuencia
		Número de canal	El canal se muestra por número de canal

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
44	Modo Pantalla B	Nombre	El canal se muestra por su nombre (programado mediante software)
		Frecuencia	El canal se muestra por frecuencia
		Número de canal	El canal se muestra por número de canal
45	Tail	APAGADO	Eliminación del tono de fin de comunicación (desactivado)
		ENCENDIDO	Eliminación del tono de fin de comunicación (activado)
46	Modo SOS	En sitio	Enviar SOS directamente
		Enviar sonido	Enviar SOS en tono
		Enviar código	Enviar SOS en código
47	Frecuencia tail	55 Hz	Selecciona frecuencia
		50 Hz	Selecciona frecuencia
48	Cifrado	Cifrado 1-8	Cifrado activado. (Para que los miembros del grupo entiendan la comunicación, deben activar el cifrado en sus radios. Al recibir, el sonido se normaliza).

No.	FUNCIÓN	SELECCIÓN	INSTRUCCIÓN O DESCRIPCIÓN
49	Reiniciar	Modo VFO	Restablecer menú y modo VFO
		Restablecer todo	Restablecer toda la configuración del radio
50	Versión	Firmware	Restablecer menú y modo VFO
		Hardware	Restablecer toda la configuración del radio

OTRAS FUNCIONES

PTT (Pulsar para hablar)
Presiona **PTT** para transmitir en la frecuencia A, cuando la banda A está activa.
Presiona **PTT** para transmitir en la frecuencia B, cuando la banda B está activa.

Búsqueda de frecuencia
Esta función se configura mediante los botones **PF2/3** (programables por software).

1. Presiona el botón **PF2** o **PF3**. *El radio buscará frecuencias UHF de transmisión (incluyendo CTCSS/DCS) desde otro radio.*

2. Presiona el botón de **Menú** para guardar el canal encontrado, o reinicia la búsqueda con 

Nota: Solo funciona en banda UHF.

DTMF

Codificación DTMF

1. Presiona **#** para acceder al menú DTMF.
2. Ingresa el código **DTMF** con los números 0-9, las letras ABCD (**Menú**,  y Salir), * y # en el teclado.
3. Presiona **PTT** para enviar.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	SOLUCIONES
Falta de energía	La batería puede estar agotada; cambia la batería o cárgala.
Duración corta de la batería incluso tras cargarla	Es probable que la vida útil de la batería esté llegando a su fin; cámbiala.
Fallo al contactar	• Asegúrate de usar la misma frecuencia y tono de silencio (CTCSS/DCS) que los demás radios. • La distancia entre este y los demás radios puede ser demasiado grande; verifica si estás dentro del área de cobertura de los otros intercomunicadores
Ruido y distorsión	• Cambia el tono de silencio (CTCSS/DCS). • Cambia los tonos de todos los intercomunicadores.

ESPECIFICACIONES

Distancia: 1 500 m en ciudad
Rango de frecuencia:136 - 174 MHz /400 - 470 MHz
Temperatura de operación: -20°C – 60°C

Base Cargadora
Entrada: 5 Vcc 1 A
Salida: 5 Vcc 600 mA

Batería recargable
Capacidad: 7,4 Vcc 2 200 mAh
Entrada: 5 Vcc 1 A x USB C / 5 Vcc 600 mA x base de carga

Transreceptor
Entrada: 7,4 Vcc 600 mA máx.

Convertidor de voltaje
Entrada: 100-240 Vca 60 Hz 0,15 A
Salida: 5 Vcc 1 A

PÓLIZA DE GARANTÍA

Producto: Radio intercomunicador profesional de doble banda
Modelo: RAD-730
Marca: Steren

Esta póliza garantiza el producto por el término de un año en todos sus componentes, piezas y mano de obra, además de tres meses en la batería, contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega.

CONDICIONES

1. Para hacer efectiva la garantía, debe presentarse esta póliza o factura o recibo o comprobante de compra y el producto, en el lugar donde fue adquirido o en Electrónica Steren S.A. de C.V.
2. Electrónica Steren S.A de C.V. se compromete a reparar el producto en caso de estar defectuoso, sin ningún cargo al consumidor. Los gastos de transportación serán cubiertos por el proveedor.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días, contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. El lugar donde se pueden adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, así como hacer válida esta garantía es en cualquiera de las direcciones mencionadas posteriormente.

ESTA PÓLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

1. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
2. Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
3. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personal no autorizado por Electrónica Steren S.A. de C.V.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
Si la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL DISTRIBUIDOR

Nombre del Distribuidor_____
Domicilio _____
Fecha de entrega _____

ELECTRÓNICA STEREN S.A. DE C.V.
Biólogo Maximino Martínez, núm. 3408, col. San Salvador Xochimanca, Azcapotzalco, Ciudad de México, C.P. 02870,
RFC: EST850628K51

STEREN PRODUCTO EMPACADO S.A. DE C.V.
Autopista México-Querétaro, Km 26.5, sin número, Nave Industrial 3-A, col. Lomas de Boulevares, Tlalnepantla de Baz, Estado de México, C.P. 54020, RFC: SPE941215H43

En caso de que tu producto presente alguna falla, o si tienes alguna duda o pregunta, por favor, llama a nuestro Centro de Atención a Clientes, en donde con gusto te atenderemos en todo lo relacionado con tu producto Steren.

Centro de Atención a Clientes: (55) 15 16 60 00

Atención a clientes
(55) 1516 6000

steren.mexico
steren.oficial
SterenMedia
steren.oficial

comentarios@steren.com.mx

www.steren.com.mx

Steren